КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

TD/B/41(2)/1
7 February 1995

RUSSIAN

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Сорок первая сессия
Вторая часть
Женева, 20 марта 1995 года
Пункт 1 а) предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

**Предварительная повестка дня второй части сорок первой сессии
Совета и аннотации к ней**

Записка секретариата ЮНКТАД

Аннотации, подготовленные секретариатом, содержат необходимую справочную информацию по пунктам предварительной повестки дня и краткое описание соответствующей документации (раздел II). В разделе III приводится нынешний членский состав Президиума Совета.

Перечень документов по всем пунктам повестки дня будет опубликован в начале сессии.

г. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. **Процедурные вопросы:**
- а) Утверждение повестки дня и организация работы сессии
- б) Утверждение доклада о проверке полномочий
- с) Предварительная повестка дня первой части сорок второй сессии Совета
- д) Предварительная повестка дня предсессионной исполнительной сессии Совета в сентябре 1995 года
2. **Торговая политика, структурная перестройка и экономическая реформа:**

Изменения, касающиеся политики структурной перестройки в развитых странах, и их последствия
3. **Устойчивое развитие:**

Обзор вопросов политики, касающейся деятельности ЮНКТАД в области устойчивого развития
4. **Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы:**
- а) Состояние подготовки межправительственного совещания высокого уровня по среднесрочному глобальному обзору Программы действий для наименее развитых стран в 90-е годы
- б) Ежегодный обзор осуществления Программы действий
5. **Вклад ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы:**
- а) Устойчивое развитие, народонаселение, людские ресурсы и окружающая среда
- б) Отчет о ходе работы секретариата ЮНКТАД и оценка вклада ЮНКТАД в осуществление Новой программы
6. **Другие вопросы в области торговли и развития:**
- а) Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее двадцать седьмой сессии
7. **Подготовка к девятой сессии Конференции**
8. **Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:**

- a) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета
- b) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета
- c) Рассмотрение расписания совещаний
- d) Административные и финансовые последствия решений Совета
9. Прочие вопросы
10. Утверждение доклада Совета.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Процедурные вопросы

Правила процедуры Совета содержатся в документе TD/B/16/Rev.4 и Corr.1.

а) Утверждение повестки дня и организация работы сессии

Повестка дня

Предварительная повестка дня сессии, одобренная Советом на первой части его сорок первой сессии, приводится выше в разделе I.

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации к ней

TD/B/41(2)/1/Add.1

Добавление

Организация работы сессии

Предложения по организации работы сессии будут распространены среди членов Совета.

Документация

TD/B/41(2)/1/Add.2

Организация работы сессии

б) Утверждение доклада о проверке полномочий

"Президиум Совета проверяет полномочия и представляет свой доклад Совету". (Правило 17.2 правил процедуры Совета.)

Сессионная документация

с) Предварительная повестка дня первой части сорок второй сессии Совета

В соответствии с правилом 8 правил процедуры исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД представит в ходе сессии проект предварительной повестки дня первой части сорок второй сессии Совета.

Сессионная документация

д) Предварительная повестка дня пресессионной исполнительной сессии Совета в сентябре 1995 года

Исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД представит также проект предварительной повестки дня пресессионной исполнительной сессии.

Сессионная документация

Пункт 2 Торговая политика, структурная перестройка и экономическая реформа: изменения, касающиеся политики структурной перестройки в развитых странах, и их последствия

В пункте 66 Картахенских обязательств Конференция призывает Совет рассматривать на одной из частей своих ежегодных сессий вопросы, касающиеся торговой политики, структурной перестройки и экономической реформы.

На первой части своей тридцать девятой сессии Совет рассмотрел проблемы, касающиеся национальных транспарентных механизмов, в контексте борьбы с протекционизмом. На второй части тридцать девятой сессии был рассмотрен конкретный вопрос о мерах торговой политики (реформа торговой политики в развивающихся странах и необходимая международная поддержка). На второй части сороковой сессии поднимался вопрос экономической реформы (расширение участия развивающихся стран и стран, находящихся на переходном этапе, в международной торговле товарами и услугами: некоторые проблемы и возможности). На второй части своей сорок первой сессии Совет уделит внимание вопросам структурной перестройки, рассмотрев изменения, касающиеся политики структурной перестройки в развитых странах, и их последствия.

Для оказания содействия Совету секретариат подготовил доклад, в котором анализируются важнейшие особенности политики структурной перестройки развитых стран на фоне мирового экономического климата, характеризующегося постепенным открытием границ для свободной торговли, углублением международной экономической интеграции, быстрым техническим прогрессом и не менее быстрыми изменениями в требованиях к квалификации рабочей силы.

В главе I освещаются новые проблемы и политика структурной перестройки в промышленности и сельском хозяйстве развитых стран. В главе II рассматриваются некоторые важнейшие особенности последствий для рынков развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Глава III посвящена политике перестройки, выходящей за национальные границы, и ее последствиям с особым акцентом на поддержку глобальных стратегий передислокации предприятий. В главе IV изучается необходимость дальнейшего анализа политики.

Документация

TD/B/41(2)/8 Изменения, касающиеся политики структурной перестройки в развитых странах, и их последствия
Доклад секретариата ЮНКТАД

Пункт 3 Устойчивое развитие: обзор вопросов политики, касающейся деятельности ЮНКТАД в области устойчивого развития

Следует напомнить, что вопросы устойчивого развития фигурируют в программе работы ряда созданных после восьмой сессии Конференции постоянных комитетов и специальных

рабочих групп, которые занимаются такими областями, как сырьевые товары, технологии, услуги, борьба с нищетой и приватизация. Кроме того, в своем решении 402 (XXXIX) Совет постановил рассматривать тему "Торговля и окружающая среда" на первой части своих ежегодных сессий. Впоследствии в своем решении 415 (XL) Совет учредил Специальную рабочую группу по торговле, окружающей среде и развитию и утвердил ее круг ведения. Наконец, после передачи ЮНКТАД бывшего Центра по транснациональным корпорациям работа Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности (МСУО), подотчетной непосредственно Комиссии по транснациональным корпорациям, была увязана с программой работы межправительственных органов ЮНКТАД.

На первой части своей сорок первой сессии Совет по торговле и развитию постановил включить в повестку дня второй части сессии пункт, озаглавленный "Устойчивое развитие: обзор вопросов политики, касающейся деятельности ЮНКТАД в области устойчивого развития". Представленный Совету доклад был подготовлен для оказания членам Совета содействие в проведении желаемого обзора вопросов политики.

В докладе рассматриваются важнейшие вопросы, поднимавшиеся Советом и его вспомогательными органами в каждом из вышеуказанных секторов, а также выводы по такой стержневой теме, как интернализация. В нем выявляются те проблемы, которые, судя по всему, приобретут особое значение для будущей работы Совета и его вспомогательных органов в области устойчивого развития. Сделанные в ходе этого обзора выводы и рекомендации содержатся в заключительном разделе доклада.

Документация

TD/B/41(2)/10 Обзор вопросов политики, касающейся деятельности ЮНКТАД в области устойчивого развития
Доклад секретариата ЮНКТАД

Пункт 4 Осуществление программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы:

- a) Состояние подготовки межправительственного совещания высокого уровня по среднесрочному глобальному обзору Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы

В своей резолюции 48/171 от 21 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея постановила созвать в 1995 году межправительственное совещание высокого уровня для проведения в соответствии с пунктом 140 Программы действий и резолюцией 45/206 Ассамблеи среднесрочного глобального обзора хода осуществления Программы действий. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Совет по торговле и развитию рассмотреть на его весенней сессии в 1994 году возможность разработки мер по подготовке к совещанию по среднесрочному глобальному обзору, включая подготовительное совещание межправительственных, экспертных, секторальных и межучрежденческих органов, а также подготовку документации по вопросам существа.

Откликнувшись на вышеуказанную просьбу, Совет в своем решении 412 (XL), принятом 29 апреля 1994 года на второй части его сороковой сессии, в частности, представил Генеральной Ассамблее ряд рекомендаций относительно межправительственного совещания высокого уровня и предложил Генеральному секретарю ЮНКТАД представить Совету на второй части его сорок первой сессии доклад о ходе осуществления решения.

В устном докладе секретариат представит информацию о решении, принятом Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии по рекомендациям, препровожденным ей Советом по торговле и развитию.

b) Ежегодный обзор осуществления Программы действий

На второй части своей сороковой сессии Совет в соответствии с резолюцией 45/206 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года провел четвертый ежегодный обзор осуществления Программы действий, составной частью которого стал неофициальный обмен мнениями об опыте отдельных стран с осуществлением Программы действий с участием министров и высокопоставленных должностных лиц и экспертов из наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития. Проведенные Советом дискуссии охватывали такие вопросы, как недавняя динамика роста, наращивание людского потенциала, перестройка и реформы, ОПР и задолженность, а также внешняя торговля. Их результаты нашли отражение в согласованных выводах 413 (XL) от 29 апреля 1994 года. Совет, в частности, отметил, что ежегодный доклад о НРС является единственным выпускаемым в системе Организации Объединенных Наций докладом, ориентированным исключительно на проблематику развития НРС, и что он имеет особую ценность для правительств этих стран и их партнеров по процессу развития. Совет подчеркнул также центральную роль ЮНКТАД в вопросах, касающихся НРС.

Пятый ежегодный обзор осуществления Программы действий будет проведен в ходе второй части сорок первой сессии. В соответствии с пунктом 66 Картахенских обязательств будет представлен доклад о наименее развитых странах за 1995 год.

Внимание обращается на пункт 4 резолюции 49/98 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1994 года, в котором Ассамблея, приняв к сведению соответствующие финансовые последствия, утвердила рекомендации Комитета по планированию развития о включении Анголы и Эритреи в перечень наименее развитых стран и исключении из этого перечня Ботсваны, вступающие в силу незамедлительно.

Документация

TD/B/41(2)/4
UNCTAD/LDC/(1995)

The Least Developed Countries
1995 Report

Пункт 5 Вклад ЮНКТАД в осуществление Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы

Своей резолюцией 46/151 от 18 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея утвердила Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. В соответствии с положениями этой резолюции в 1995 году Экономический и Социальный Совет отведет некоторое время на той части своей сессии, которая будет проходить на высоком уровне, на рассмотрение хода осуществления Новой программы.

а) Устойчивое развитие, народонаселение, людские ресурсы и окружающая среда

При рассмотрении вклада ЮНКТАД в осуществление Новой программы Совет на своем 816-м пленарном заседании 14 октября 1992 года принял решение, в котором он просил Генерального секретаря ЮНКТАД подготовить исследования, аналитические материалы и доклады по африканской тематике в конкретных проблемных областях, а также представить на весенней сессии 1995 года доклад по вопросу, касающемуся устойчивого развития, народонаселения, людских ресурсов и окружающей среды.

Подготовленный секретариатом доклад разбит на три главы. В главе I, посвященной народонаселению и устойчивому развитию, рассматривается проблематика народонаселения в африканском контексте, в первую очередь последствия роста численности населения для процесса развития и отдельных ключевых секторов (продовольствие и сельское хозяйство, образование, здравоохранение, занятость и борьба с нищетой), а также предлагаются направления будущей деятельности с учетом результатов Международной конференции по народонаселению и развитию. В главе II изучаются причины деградации окружающей среды в Африке и международные ответные меры в конкретных областях, которые рассматриваются с точки зрения их значения и последствий для вклада ЮНКТАД в осуществление Новой программы. В главе III рассматриваются процесс развития людских ресурсов под углом зрения изменений в сфере образования и развития на протяжении трех последних десятилетий; факторы, препятствующие развитию и использованию людских ресурсов в Африке, и основные области, где требуются людские ресурсы. При этом учитываются такие факторы, как значение и последствия для деятельности ЮНКТАД в области людских ресурсов.

Документация

TD/B/41(2)/6 Вклад ЮНКТАД в осуществление Новой программы
Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в
Африке в 90-е годы: устойчивое развитие,
народонаселение, людские ресурсы и окружающая среда
Доклад секретарата ЮНКТАД

б) Отчет о ходе работы секретариата ЮНКТАД и оценка вклада ЮНКТАД в осуществление Новой программы

В своем решении от 14 октября 1992 года Совет указал также на необходимость регулярного представления на его весенних сессиях докладов о вкладе ЮНКТАД в

осуществление Новой программы и призвал Совет раз в два года проводить оценку вклада ЮНКТАД в осуществление Новой программы с учетом механизмов осуществления последующих мер и контроля и сроков, установленных Генеральной Ассамблеей. В своих Согласованных выводах 414 (XL) от 29 апреля 1994 года Совет обратился к секретариату с просьбой подготовить и представить на второй части сорок первой сессии оценку вклада ЮНКТАД в осуществление Новой программы.

В соответствии с вышеуказанными мандатами секретариат представит документ, объединяющий очередной доклад о ходе работы и оценку. Как доклад о ходе работы, так и оценка будут охватывать конкретные определенные Советом области, в которых секретариат должен активизировать свою работу по африканской проблематике или включить новые виды или направления деятельности, т.е. области политических исследований, анализа, обсуждения и формирования консенсуса по тем вопросам, относящимся к мандату ЮНКТАД, которые конкретно касаются осуществления Новой программы; и деятельность в области технического сотрудничества, подкрепляющую меры, направленные на оказание африканским странам помощи в выполнении ими своих обязательств в рамках Новой программы. К документу будет приложен перечень проектов ЮНКТАД в области технического сотрудничества в Африке.

Совет, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о препровождении документа Экономическому и Социальному Совету в качестве вклада в обсуждение данной темы на той части сессии Совета в 1995 году, которая будет проходить на высоком уровне.

Документация

TD/B/41(2)/9 Отчет о ходе работы секретариата ЮНКТАД и оценка вклада ЮНКТАД в осуществление Новой программы по обеспечению развития в Африке в 90-е годы

Пункт 6 Другие вопросы в области торговли и развития

- а) Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее двадцать седьмой сессии

Объединенная консультативная группа Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ провела свою двадцать седьмую сессию с 21 по 25 ноября 1994 года, в ходе которой она отметила тридцатую годовщину МТЦ.

Особое внимание обращается на пункты 26-38 доклада о работе сессии, отражающие итоги обсуждения документа "ITC at the crossroads: an agenda for the future". Внимание обращается также на пункты 57-63, касающиеся предложения о создании глобального целевого фонда и консультативного комитета, рассмотрение которого будет продолжено на двадцать восьмой сессии Объединенной консультативной группы. В ходе сессии Группа рассмотрела также деятельность Центра в области технического сотрудничества в 1993 году (см. пункты 39-56), а также изучила и одобрила программу МТЦ на 1992-1997 годы, предусматривающую вовлечение женщин в процесс развития торговли (см. пункты 64-66).

Пункт 68 доклада отражает обязательства по взносам в Целевой фонд МТЦ.

Документация

TD/B/41(2)/12	Note by the UNCTAD secretariat
ITC/AG(XXVII)/145 и Add.1	Report of the Joint Advisory Group on the International Trade Centre UNCTAD/GATT on its twenty-seventh session

Пункт 7 Подготовка к девятой сессии Конференции

На седьмой предсессионной исполнительной сессии Совета по торговле и развитию, состоявшейся 15 сентября 1994 года, Совет приступил к предварительному изучению вопроса об организации и подготовке девятой сессии Конференции. Для оказания содействия Совету в предварительном обсуждении данного вопроса секретариат подготовил краткую записку, содержащую справочную информацию и предложения о мерах, которые Совет, возможно, пожелает принять на данном этапе (TD/B/EX/CRP.1).

Внимание Совета обращается на предлагаемое время проведения Конференции во втором квартале 1996 года, а также на необходимость своевременного начала подготовки к ЮНКТАД IX.

Совет поручил исполняющему обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД начать неофициальные открытые консультации по предварительной повестке дня Конференции и смежным вопросам. Итоги консультаций исполняющего обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД будут представлены Совету.

Документация

TD/B/41(2)/CRP.1	Provisional agenda and arrangements for the ninth session of the Conference Note by UNCTAD secretariat
------------------	---

Пункт 8 Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

- а) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета

Список межправительственных организаций, принимающих участие в деятельности ЮНКТАД, содержится в TD/B/IGO/LIST/1 и Corr.1. На второй части сорок первой сессии Совета ему будет предложено рассмотреть заявления, поступившие от Азиатско-Тихоокеанской организации телесвязи (АТОТ) и Арабской организации труда. Аннотация, касающаяся любых новых заявлений, будет выпущена в виде добавления к настоящему документу.

TD/B/IGO/LIST/1 и Corr.1	Список межправительственных организаций, принимающих участие в деятельности ЮНКТАД
--------------------------	--

TD/B/41(2)/R.1

Заявление Азиатско-Тихоокеанской организации
телесвязи (АТОТ)
Записка секретариата ЮНКТАД

TD/B/41(2)/R.3

Заявление Арабской организации труда
Записка секретариата ЮНКТАД

Исключение из списка межправительственных организаций, принимающих участие в деятельности ЮНКТАД

В сообщении от 10 ноября 1994 года Международная ассоциация по бокситам (МАБ), межправительственная организация, получившая статус на четвертой сессии Конференции, проинформировала секретариат о том, что с 31 декабря 1994 года она распущена. Таким образом, МАБ исключена из списка межправительственных организаций, принимающих участие в деятельности ЮНКТАД.

Новое рабочее название межправительственной организации

В сообщении от 15 ноября 1994 года Генеральный секретарь Совета таможенного сотрудничества, межправительственной организации, получившей статус при ЮНКТАД на ее третьей сессии, проинформировал секретариат ЮНКТАД о том, что с 3 октября 1994 года рабочим названием организации является Всемирная таможенная организация (ВТО), в то время как официальным названием организации остается Совет таможенного сотрудничества.

(b) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета

В настоящее время насчитывается 162 НПО, принимающих участие в деятельности ЮНКТАД: 76 - в общей категории и 86 - в специальной категории. Список этих организаций содержится в документе TD/B/INF.107/Rev.6 и Add.1-3 (указанный документ будет обновлен после завершения нынешней сессии Совета и выйдет под символом TD/B/NGO/LIST/1).

Совету будет предложено рассмотреть заявление Международного совета социальных наук (МССН). В соответствии с положениями правила 77 исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД проведет консультации с Президиумом и впоследствии представит свои рекомендации Совету.

Аннотация, касающаяся любых вновь полученных заявлений, будет выпущена в виде добавления к настоящему документу.

Документация

TD/B/INF.107/Rev.6 и Add. 1-3

Список неправительственных
организаций, участвующих в
деятельности ЮНКТАД

TD/B/41(2)/R.2

Заявление международного совета
социальных наук (МССН)
Записка секретариата ЮНКТАД

Предложение об изменении классификации НПО, уже принимающих участие в деятельности ЮНКТАД

В свете изменений в межправительственном механизме ЮНКТАД, утвержденных на возобновленной второй части сороковой сессии Совета в мае 1994 года, было предложено изменить классификацию некоторых НПО в специальной категории, с тем чтобы привести ее в соответствие со структурой новых межправительственных рабочих групп.

15 августа 1994 года исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД направил сообщение всем НПО, имеющим статус при ЮНКТАД, информируя их об изменениях, произошедших в межправительственном механизме ЮНКТАД, и препровождая им круг ведения новых специальных рабочих групп.

9 декабря 1994 года НПО, входящие в специальную категорию, были проинформированы о том, что секретариат в предварительном порядке изменил их классификацию, в связи с чем им было предложено подтвердить свое согласие с этой мерой. Совет будет проинформирован об ответах, полученных от этих НПО. Согласно просьбе, ответы должны быть представлены к 15 февраля 1995 года.

(с) Рассмотрение расписания совещаний

Совету будет представлено пересмотренное расписание совещаний на оставшуюся часть 1995 года, одобренное в ходе консультаций исполняющего обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД, вместе с запиской о любых возможных изменениях, рекомендуемых группой по вопросам расписания.

Для целей планирования к настоящему документу будет приложен проект ориентировочного расписания на 1996 год.

Документация

TD/B/41(2)/L.1

Рассмотрение расписания совещаний

(d) Административные и финансовые последствия решений Совета

В ходе сессии Совет будет проинформирован об административных и финансовых последствиях любых предложений, находящихся на его рассмотрении.

Сессионная документация, если таковая требуется

Пункт 9 Прочие вопросы

Пункт 10 Утверждение доклада Совета

В соответствии с решением 259 (XXV) Совета подготавливаются два варианта доклада Совета: а) доклад Совета Генеральной Ассамблее, содержащий резолюции и решения Совета и любой другой материал, который Совет сочтет необходимым препроводить Ассамблее, и б) полный отчет о работе Совета, который представляет собой официальные отчеты о работе сессии Совета.

В соответствии с установившейся практикой доклад о работе второй части сорок первой сессии Совета будет препровожден Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

III. **НЫНЕШНИЙ ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ ПРЕЗИДИУМА СОВЕТА**

Председатель: г-н Ричард А. Пирс (Ямайка)

Заместители Председателя: г-н Юрий Афанасьев (Российская Федерация)
г-н Фабьен Рафаэль Эдафе (Мадагаскар)
г-н Рюдигер Лемп (Германия)
г-н Сохей Наито (Япония)
г-н Хосе Луис Перес Габилондо (Аргентина)
г-н Стивен А. Шлейкьер (Соединенные Штаты Америки)
г-н Адиан Силалахи (Индонезия)
г-н Бьёрн Скогмо (Норвегия)
г-н Жамалуддин Сиед (Бангладеш)
Его Превосходительство г-н Зденек Венера (Чешская Республика)

Докладчик: г-н Калсон Мбегаболаве (Зимбабве)

Сессионный комитет I

Председатель: г-жа Энн Стодарт (Соединенное Королевство)

Заместитель Председателя-докладчик: г-н Карлос Аморин (Уругвай)

Сессионный комитет II

Председатель: Его Превосходительство г-н Яхья Жегман (Йемен)

Заместитель Председателя-докладчик: г-н Владимир Скляров
(Российская Федерация)

(На второй части сорок первой сессии должностные лица Сессионного комитета II будут выполнять те же функции и в Специальном сессионном комитете.)